

LAC-M5510EK\_SPA\_31B



**KIA MOTORS**

***MANUAL DEL USUARIO***  
***MODELO : LAC-M5510EK***



Antes de conectar, manejar o ajustar este producto, lea detenida y completamente este libro de instrucciones.

Lea detenidamente el contenido de esta tarjeta de Garantía.



## INTRODUCCIÓN

Tabla de Contenidos . . . . .	2
Precauciones de seguridad . . . . .	3
Antes de poner en uso . . . . .	4
Panel frontal . . . . .	5

## PREPARACIÓN

Conexión . . . . .	6-7
--------------------	-----

## OPERACIÓN

Operación básica . . . . .	8-9
Encender la unidad . . . . .	8
Apagar la unidad . . . . .	8
Selección de fuente . . . . .	8
Ajuste de volumen . . . . .	8
Ajuste de SONIDO . . . . .	9
Funcionamiento del RDS . . . . .	10-11
Opciones de pantalla del RDS . . . . .	10
FUNCIÓN DEL RDS AF/REG . . . . .	10
Selección LOCAL/DX en modo EON-TA . . . . .	10
Ajuste del MODO RDS. . . . .	11
Operación de la radio . . . . .	12
Escuchar estaciones de radio . . . . .	12
Memoria de búsqueda automática . . . . .	12
Almacenamiento y recuperación de frecuencias de emisión . . . . .	12

Funcionamiento con un CD de audio, disco MP3. . . . .	13-14
Reproducción de un CD de Audio y de Discos en formato MP3 . . . . .	13-14

## REFERENCIAS

Solución de problemas . . . . .	15
Especificaciones	



### Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

**PRECAUCIÓN**

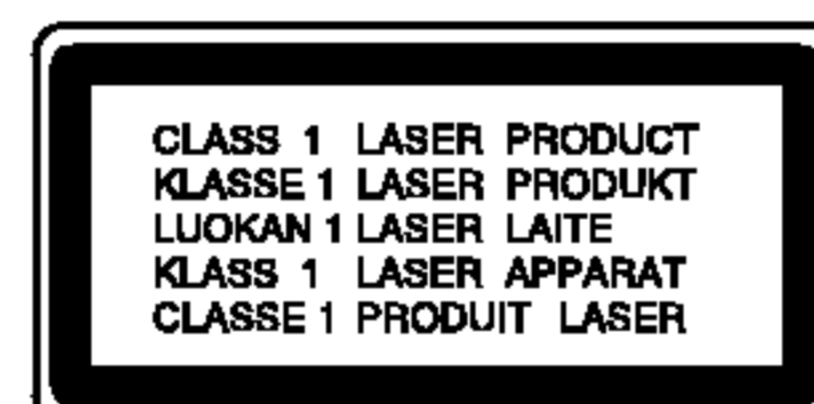
Advertencia: Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa o parte trasera de este producto. No contiene piezas útiles para el usuario en el interior. Deje que las reparaciones las efectúen personas cualificadas para ello.



Advertencia: Para disminuir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el producto a gotas o salpicaduras de agua, lluvia o humedad.



Advertencia: Debido a la alta temperatura del interior de la unidad, le rogamos que la use sólo instalada en un automóvil.



Cuidado: Proteja este producto de la humedad.



Cuidado: Si la batería está desconectada o descargada, la memoria preestablecida se borrará y deberá reprogramarse.

**PRECAUCIÓN:**

Esta unidad utiliza un sistema láser.

Para asegurar el uso correcto del producto, lea cuidadosamente por favor este manual del propietario y guárdelo para futuras referencias. En caso de que la unidad necesitara labores de mantenimiento, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado (consulte el procedimiento de servicio).

El uso de controles, ajustes o el rendimiento de los procedimientos que no sean aquellos aquí especificados podría resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la carcasa. Radiación del láser visible al abrirla. **NO MIRE DIRECTAMENTE AL LÁSER.**

Para garantizar el uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

### Símbolo utilizados en este manual



El símbolo del rayo alerta al usuario de la presencia de tensión peligrosa en la caja del producto, cuya magnitud podría suponer un peligro de descarga eléctrica.



Indica peligros que pueden provocar daños en la unidad u otro tipo de daños materiales.

#### NOTA

Indica la existencia de notas y características de funcionamiento particulares.

#### Consejo

Señala consejos y trucos para facilitar la tarea.

### Notas sobre los Discos

#### Manejo de los Discos

No toque la cara grabada del disco. Sostenga el disco por los extremos para no dejar huellas en la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.

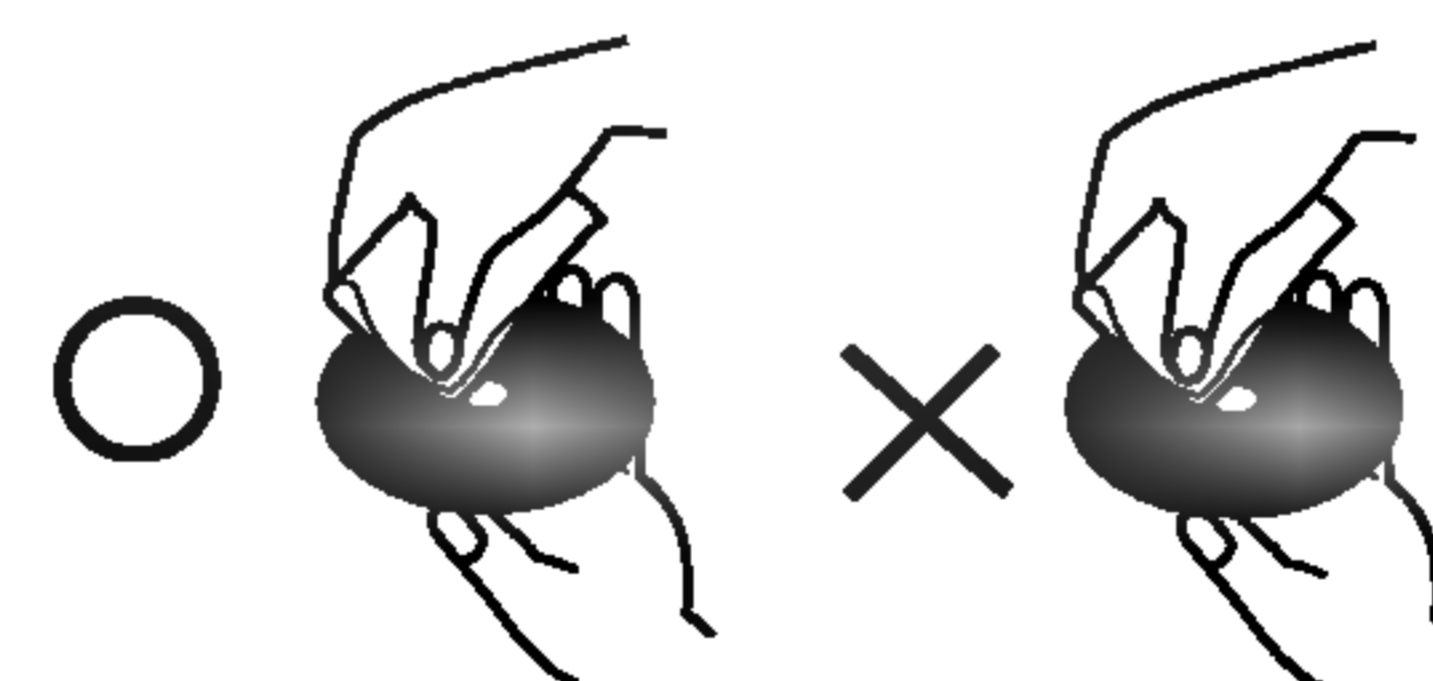


#### Colocación de los Discos

Tras la reproducción, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor, ni lo deje dentro de un coche aparcado y expuesto a la luz solar directa.

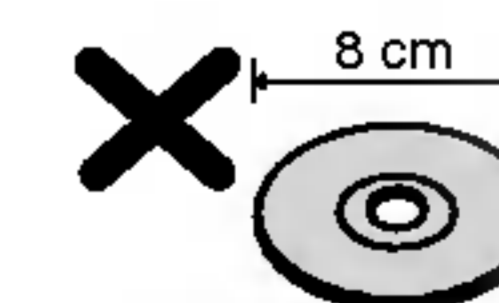
#### Limpieza de los Discos

La existencia de huellas y polvo en el disco puede disminuir la calidad de la imagen y distorsionar el sonido. Antes de utilizarlo, limpie el disco con un paño limpio. Pase el paño desde el centro del disco hacia fuera.

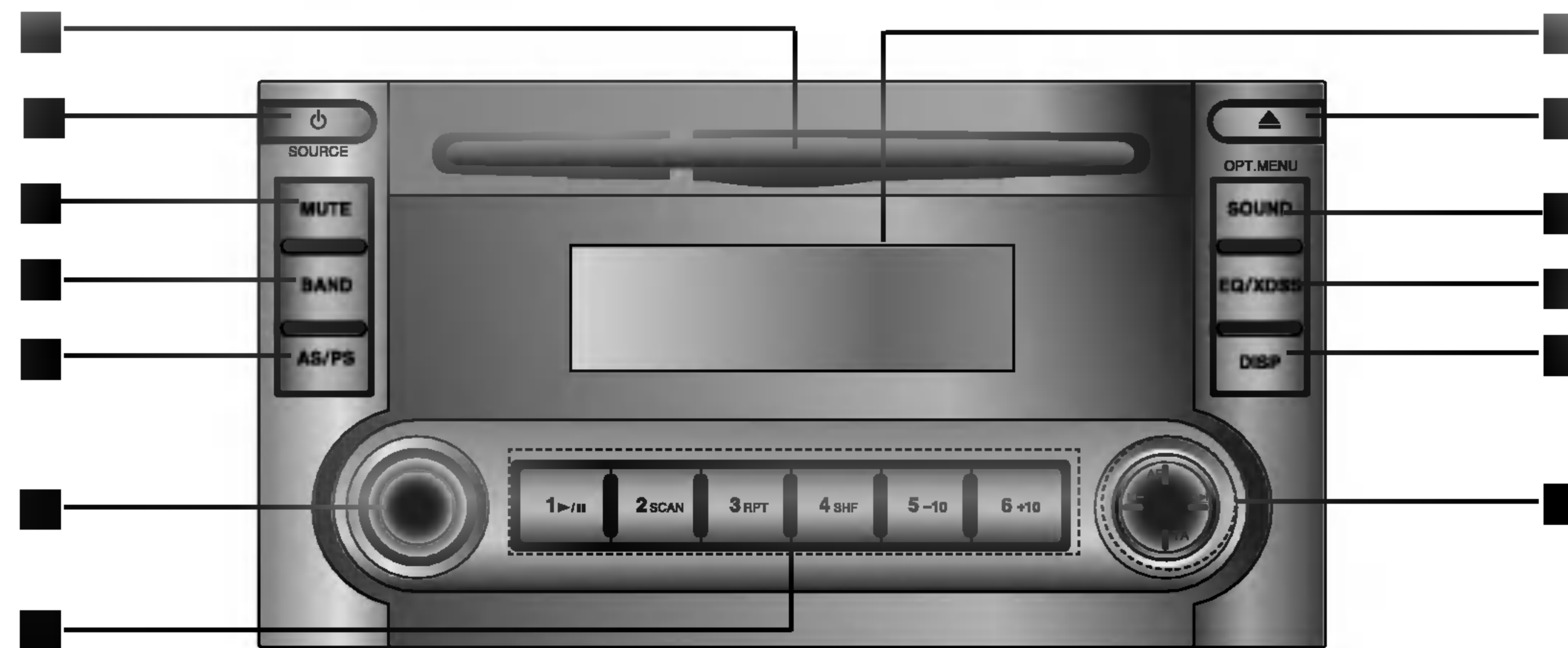


No utilice disolventes fuertes como alcohol, bencina, disolvente, productos de limpieza o pulverizadores antiestáticos pensados para los antiguos discos de vinilo.

Esta unidad no puede operar con discos de 8 cm (utilice sólo discos de 12 cm).





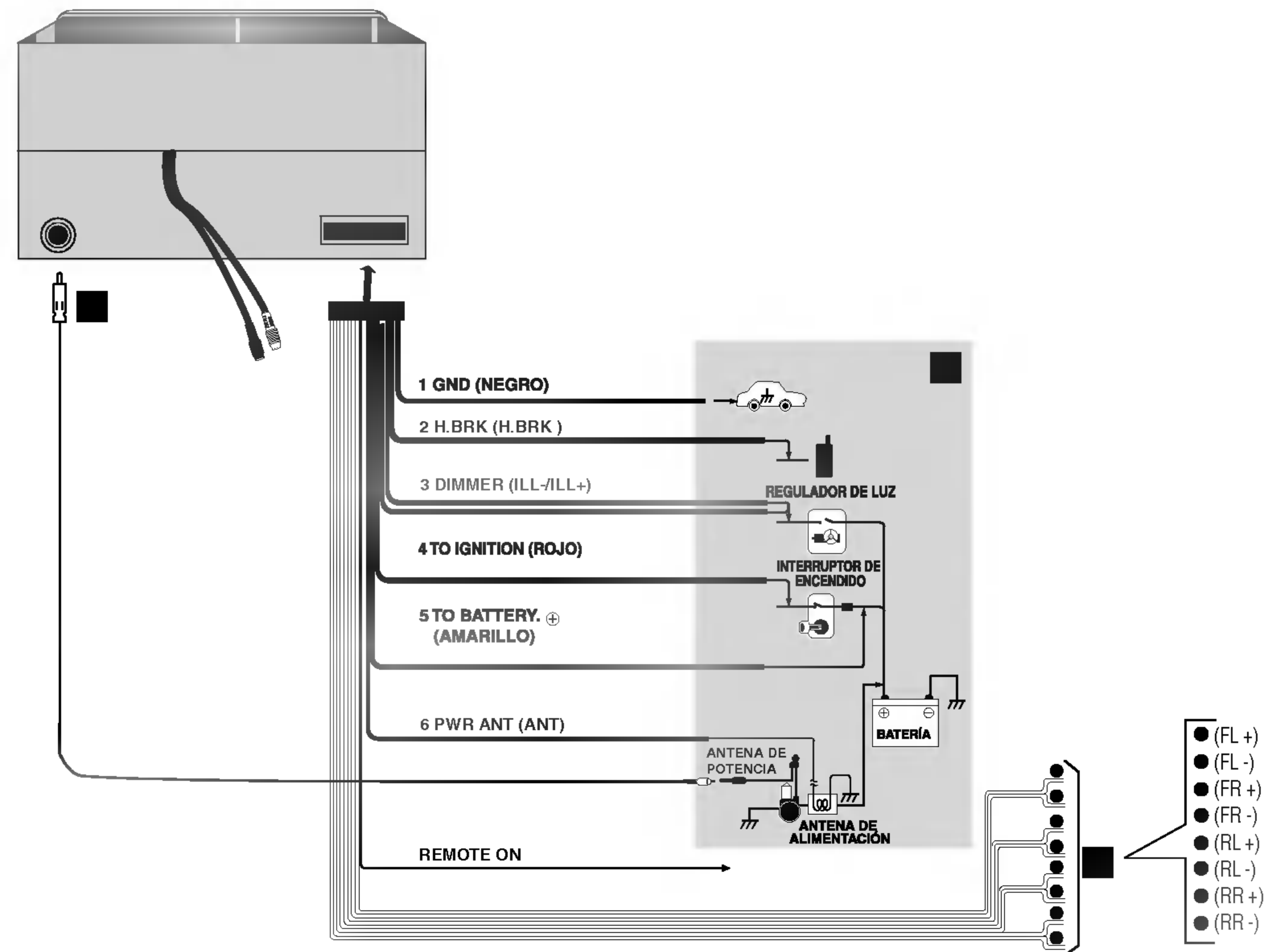


- Ranura para discos compactos
- Botón POWER/SOURCE (⏻)
- Botón MUTE
- Botón de BANDA
- Botón de AS (auto-almacenamiento)/ PS (búsqueda predeterminada)
- • MANDO DE VOLUMEN
  - Perilla de CONTROL HACIA ARRIBA/ABAJO
- • Botones de estaciones predeterminadas. (1-6)
  - Botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA DE CD (1 ▶/||)
  - Botón de INTRO SCAN (2 SCAN)
  - Botón de REPETICIÓN (3 RPT)

- Botón de reproducción ALEATORIA (4 SHF)
- Botón de PISTA DE MP3 -/+10 (5 -10/ 6 +10)
- • Botón de REGIONAL/FRECUENCIAS ALTERNATIVAS (AF)
  - Botón TA
  - Botón SKIP/SEARCH CD (◀/▶)
  - Botón SEEK/TUNE (-/+)
- Botón de PANTALLA (DISP)
- Botón ECUALIZADOR/XDSS (EQ/XDSS)
- Botón SOUND OPT.MENU
- Botón RELEASE (▲)
- PANTALLA

## Conexión al vehículo

Antes de conectar, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentre en OFF y remueva la terminal ⊖ de la batería para evitar corto circuitos.



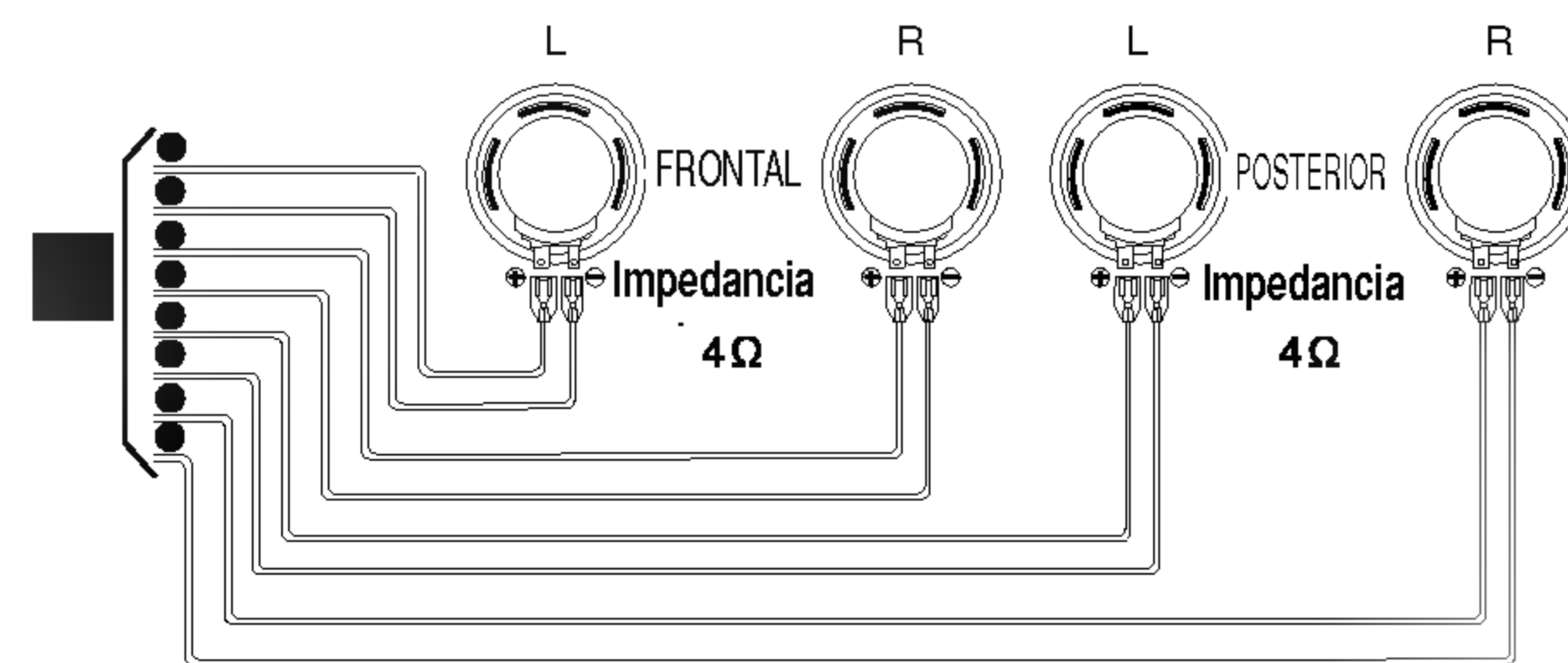
## Conexión al vehículo

### A De la antena

### B Al cableado de los colores de terminal del vehículo.

- 1 **GND (NEGRO)** : Este cable es para la conexión a tierra.
- 2 **H.BRK** : Este cable se utiliza para la conexión a la línea de teléfono.
- 3 **ILL-/ILL+** : Este cable es para la conexión a la línea del potenciómetro.
- 4 **ACC (ROJO)** : Este cable es para la conexión a la terminal desde la cual se suministra energía cuando el interruptor de encendido se ajusta en ACC.
- 5 **B+(AMARILLO)** : Este cable es para la conexión a la terminal de la batería (respaldo) desde la cual se suministra energía.
- 6 **ANT** : este cable es para la conexión a la antena de potencia.

### C Conexión de los altavoces



## Conexión al equipo opcional

Puede utilizar su vídeo u otra unidad conectada al conector AUX IN.

1. Conecte un vídeo o dispositivo auxiliar, etc. al conector AUX IN.
2. Presione el botón **POWER/SOURCE** (⏻) para seleccionar AUX IN.



PREPARACIÓN





### Encender la unidad

Oprima el botón **POWER/SOURCE** (⏻) o cualquier otro botón para encender la unidad.

### Apagar la unidad

Presione **POWER/SOURCE** (⏻) en el panel frontal durante más de 1,2 segundos para apagar la unidad.

### Selección de fuente

Puede seleccionar la fuente que desea escuchar.

Presione **POWER/SOURCE** (⏻) para seleccionar una fuente.

Presione repetidamente **POWER/SOURCE** (⏻) para cambiar entre las siguientes fuentes:

Tuner → CD → AUX IN → Tuner...

#### **NOTA**

- Al apagar la unidad, ésta memoriza automáticamente el nivel actual de volumen antes de apagarla. Cuando encienda la unidad, ésta funcionará al nivel de volumen memorizado.

### Ajuste de volumen

Utilice **VOLUMEN** para ajustar el nivel de sonido.

Gire la **MANDO DE VOLUMEN** en el panel frontal para subir o bajar el volumen.





## SOUND Adjustment

### Using the EQ (Equalizer)

The equalizer lets you adjust the equalization to match car interior acoustic characteristics as desired.

There are 5 stored equalizer curves which you can easily recall at any time.

Here is a list of the equalizer curves:

- EQ POP : Reproduces the acoustics of pop music.
- EQ CLASSIC : Reproduces the acoustics of orchestral music.
- EQ ROCK : Reproduces the acoustics of rock music.
- EQ JAZZ : Reproduces the acoustics of jazz music.
- EQ VOCAL: Reproduces the acoustics of vocal music.

1. Press **EQ/XDSS** on the front panel to select the equalizer.
2. Press **EQ/XDSS** repeatedly to select among the following equalizer.  
POP → CLASSIC → ROCK → JAZZ → VOCAL  
→ FLAT (NO display) → POP....

### MUTE

1. Press **MUTE** to cut the sound.
2. To cancel it press **MUTE** again.(or any other button on the front panel.)

### SOUND OPT.MENU

1. Press the **SOUND OPT.MENU** button repeatedly to select the mode you want to adjust from volume, bass, treble, balance and fader. The mode indicator lights up in the following order.

→ VOL → BAS → TRB → BAL → FAD →

2. Turn left or right CONTROL UP/DOWN to adjust the sound quality.

	Turn right	Turn left
VOL	Increase the volume level.	Decrease the volume level.
BAS	Increase the bass level.	Decrease the bass level.
TRB	Increase the Treble level.	Decrease the Treble level.
BAL	Decrease the level of the left speaker(s).	Decrease the level of the right speaker(s).
FAD	Decrease the level of the front speaker(s).	Decrease the level of the rear speaker(s).

### NOTE

The unit cannot adjust the bass and treble in the **EQ/XDSS** on mode.

### **XDSS (Extreme Dynamic Sound System)**

XDSS ON : Press and hold **EQ/XDSS** button to reinforce treble, bass and surround effect.

XDSS OFF : To cancel it press and hold **EQ/XDSS** again.





### Funciones de pantalla del RDS

En estado normal de funcionamiento del RDS, la pantalla indicará el nombre de la emisora, Presionar **DISP** en el panel frontal le permite realizar un ciclo a través de los distintos tipos de datos de la secuencia:

(FREQUENCY→PTY→RT→PS)

- **PTY** (reconocimiento del tipo de programa)
- **RT** (reconocimiento del texto de radio)
- **PS** (nombre de servicio del programa)
- **PI** (Identificación de programa)
- **AF** (Frecuencias alternativas para el programa actual)
- **TP** (Identificación del programa de tráfico)
- **TA** (Identificación de avisos de tráfico)
- **EON** (realizado otras redes)

#### **NOTAS**

- RDS sólo está disponible para la recepción de FM.

### FUNCIÓN DEL RDS AF/REG

Para encender o apagar la función AF (Búsqueda de red), presione brevemente el botón '**AF**'. Para encender o apagar la función REG (Búsqueda de red regional), presione el botón '**AF**' durante más de 2 segundos.

#### **Selección LOCAL/DX en modo EON-TA**

En el modo EON-TA, presione el botón TA durante más de 2 segundos, esto provocará que solo puedan recibirse las emisoras locales y fuertes. Al presionar el botón TA durante más de 2 segundos, se reciben todas las emisoras, incluyendo las lejanas y débiles. Se recomienda fijar el botón TA en posición local para recibir las emisoras locales con una buena calidad de sonido.

### Ajuste del MODO RDS

1. Presione el botón **SOUND OPT.MENU** durante más de 1.2 segundos se activa el modo de selección.
2. Después, presionar repetidamente el botón **SOUND OPT.MENU** activa a la vez que selecciona cada modo.
3. Gire hacia izquierda o derecha **CONTROL UP/DOWN** para seleccionar el indicador.

### Modo BÚSQUEDA TA

Cuando la emisora recién sintonizada no reciba la información TP durante 5 segundos, el receptor re-sintonizará hasta localizar la siguiente emisora que no tenga la misma PI que la emisora anterior, pero que posea la información TP.

### Modo ALARMA TA

Cuando una emisora recién sintonizada no tiene información TP durante 5 segundos, se produce un sonido de doble señal sonora.

### Modo SONIDO PI

Si escucha de vez en cuando una emisora con un PI distinto, el receptor apaga el sonido después de 1 segundo.

### Modo MUDO PI

Si ocurriera la situación mencionada, el receptor apagará el sonido inmediatamente.

### Modo RETUNE L

El tiempo de espera para la búsqueda TA o la búsqueda PI es seleccionable.

El tiempo de re-sintonización está fijado a 90 segundos.

### Modo RETUNE S

El tiempo de espera para la búsqueda TA o la búsqueda PI es seleccionable.

El tiempo de re-sintonización está fijado a 30 segundos.

### Modo BEEP 2ª

La señal sonora sólo se genera al presionar la tecla durante un tiempo (1 seg.)

### Modo BEEP ALL

La señal sonora se genera al presionar cada tecla.





## Escuchar estaciones de radio

1. Presione el botón **POWER/SOURCE** (⏻) para encender la unidad.
  - La unidad se encenderá cuando seleccione una fuente.
2. Presione el botón **POWER/SOURCE** (⏻) para seleccionar el sintonizador.
3. Presione el botón **BAND** para seleccionar una banda.
  - Presione el botón **BAND** hasta visualizar la banda deseada, FM1, FM2, FM3, MW (AM).
4. Para realizar una búsqueda de emisoras, presione ◀ -/+ ▶ presionando rápidamente.
  - El sintonizador barrerá las frecuencias hasta encontrar una emisión lo suficientemente fuerte.
  - Podrá cancelar la sintonización de búsqueda, presionando ◀ -/+ ▶ mediante presiones rápidas.
5. Para realizar una sintonización manual, mantenga presionado ◀ -/+ ▶ segundos. Y después presione ◀ -/+ ▶ mediante presiones rápidas.
  - Las frecuencias se desplazarán hacia arriba o abajo paso a paso.

### **NOTA**

- Cuando la frecuencia seleccionada se esté emitiendo en estéreo, se iluminará el indicador “((S))”.

## Memoria de búsqueda automática

Esta función le permite almacenar automáticamente las seis emisoras más potentes bajo los botones.

1. Presione el botón **POWER/SOURCE** (⏻) para seleccionar el sintonizador.
2. Presione el botón **AS/PS** en el panel frontal durante cerca de 1 segundo.
  - El barrido comienza desde la frecuencia actual a frecuencias más altas, y cesa cuando las 6 emisoras han sido programadas, o las frecuencias que pueden recibirse ya han sido examinadas una vez.

### **NOTAS**

- La programación no se llevará a cabo si no existen emisoras que sintonizar.
- Tras realizar la programación automática, las emisoras ya programadas se eliminarán automáticamente.
- Para cesar la programación automática, presione el botón **BAND** o **AS/PS**.

### **Explorar las emisoras programadas**

Presione el botón **AS/PS** en el panel frontal.

Para cesar el barrido, presione el botón **AS/PS**.

### **Sintonizar las emisoras grabadas**

Presione **BAND** para seleccionar la banda deseada y presione los botones numéricos necesarios (1-6) en el mando a distancia.

El número de botón de la emisora programada se muestra en pantalla y la emisión comienza a recibirse.

## Almacenamiento y recuperación de frecuencias de emisión

Usted puede almacenar fácilmente hasta seis frecuencias de emisión para solicitarlas más tarde con sólo presionar un botón.

1. Seleccione la frecuencia deseada.
2. Oprima uno de los botones de **estación predeterminada** (1~6) durante más de 2 segundos.
  - El número de la estación predeterminada oprimido aparece en pantalla.
2. Repita los pasos 1 y 2 para determinar otras estaciones.

### **NOTAS**

- Como F1, F2 y F3 tienen el mismo rango de frecuencia, puede predeterminar hasta 18 estaciones para FM.
- Cuando predetermina una estación con el botón de estaciones predeterminadas en la cual ya se ha predeterminado otra estación de la misma banda, la estación previamente predeterminada se borra automáticamente.

## Funcionamiento con un CD de audio, disco MP3



### Reproducción de un CD de Audio y de Discos en formato MP3

La unidad puede reproducir grabaciones MP3 en CD-ROM, CD-R o CD-RW. Antes de reproducir archivos MP3, lea la información sobre grabaciones MP3 en la página 16.(página de la contracubierta.)

### Pause

1. Pulse **PLAY/PAUSE** (▶/||) durante la reproducción.
2. Para volver a la reproducción, presione **PLAY/PAUSE** (▶/||) de nuevo.

### Desplazamiento a otra pista

- Presione ◀ -/+ ▶ brevemente durante la reproducción para dirigirse a la siguiente pista o para volver al inicio de la pista actual.
- Presione ◀ - brevemente dos veces para regresar a la pista anterior.  
(Si los tiempos de reproducción se encuentra en menos de 3 segundos, ésta función no será operativa.)

### Búsqueda

Mantenga presionado ◀ -/+ ▶ cerca de 1 segundo durante la reproducción y después suéltelo en el punto deseado.

OPERACIÓN











## Funcionamiento con un CD de audio, disco MP3


### Repetición

1. Presione **RPT** durante la reproducción.    
"RPT" aparecerá en la ventana de visualización.  
(Reproducirá repetidamente toda la música del disco)
2. Presione **RPT** de nuevo.  
"RPT" desaparecerá de la ventana de visualización.  
(El modo repetición está cancelado.)

### Aleatorio

1. Presione **SHF** durante la reproducción.    
"SHF" aparecerá en la ventana de visualización.  
(Reproducirá aleatoriamente toda la música del disco)
2. Presione **SHF** de nuevo.  
"SHF" desaparecerá de la ventana de visualización.  
(El modo aleatorio está cancelado.)



### NOTA

- Durante la reproducción aleatoria, si presiona el botón  no volverá a la pista anterior

### PISTA MP3 -10/+10

DDurante la reproducción, oprima el botón -10 para retroceder a la décima pista anterior y oprima el botón +10 para avanzar a la décima pista siguiente.

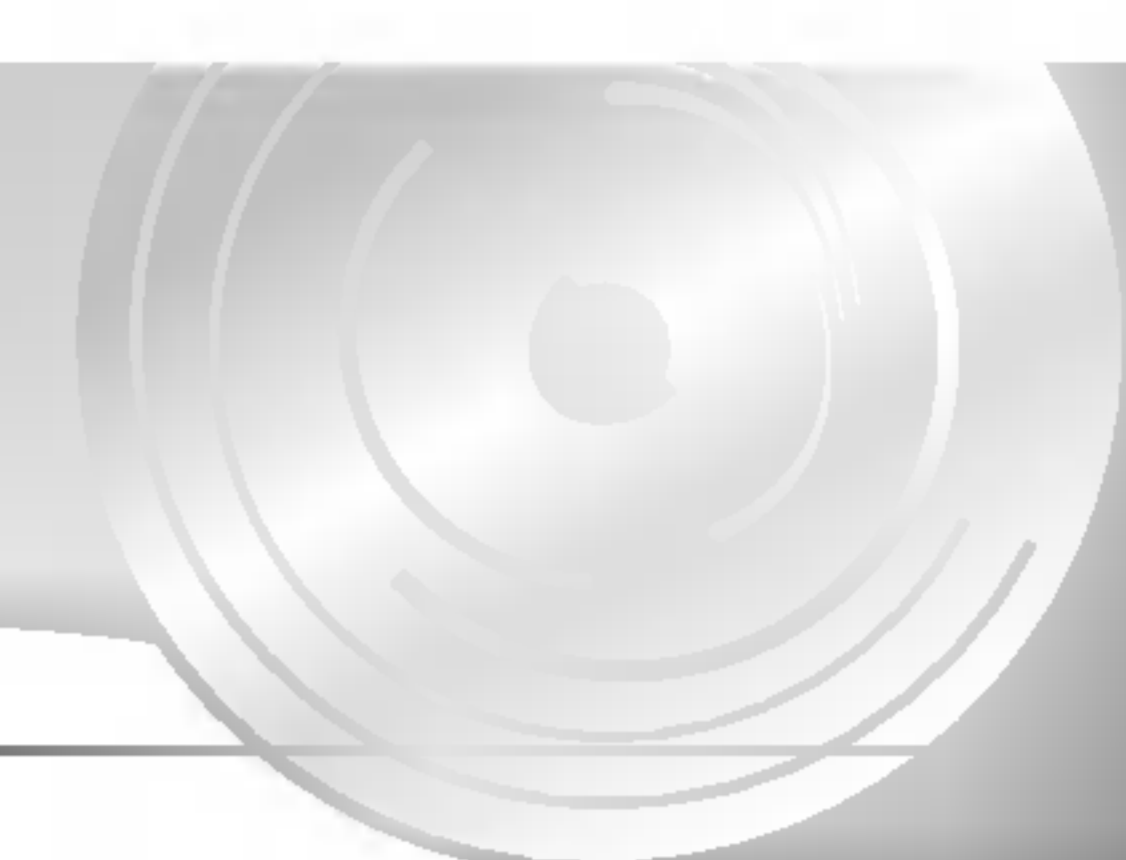
### Introducir barrido de búsqueda

1. Presione **SCAN**.    
"SCAN" aparecerá en la ventana de visualización.  
(Reproducirá los primeros 10 segundos de toda la música del disco)
2. Presione **SCAN** de nuevo.  
"SCAN" desaparecerá de la ventana de visualización.  
(La acción introducir barrido está cancelada.)

### ID 3 TAG

Durante la reproducción de un disco que contenga información, podrá ver la información (nombre de carpeta, nombre de archivo, ID3 TAG, título, artista o álbum) en pantalla. Si no existe información, "NO TEXT" se mostrará en pantalla.

Oprima dos veces el botón **DISP** durante la reproducción de archivos de MP3.



Síntoma	Causa	Corrección
La unidad no se enciende. La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>● La toma de alimentación y el conector están incorrectamente conectados</li><li>● El fusible se ha fundido.</li><li>● El ruido y otros factores son la causa de que el microprocesador incorporado funcione incorrectamente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Confirme una vez más que todas las conexiones sean correctas.</li><li>● Rectifique la causa del fusible fundido y cámbielo. Asegúrese de instalar el fusible correcto de la misma resistencia.</li><li>● Apague y encienda la unidad.</li></ul>
La reproducción no es posible.	<ul style="list-style-type: none"><li>● El disco está sucio.</li><li>● El disco cargado es de un tipo que esta unidad no puede reproducir.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Limpie el disco.</li><li>● Compruebe el tipo del disco</li></ul>
No se escucha ningún sonido. El nivel de volumen no puede subirse.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Los cables no están correctamente conectados.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Conecte los cables correctamente.</li></ul>
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none"><li>● El nivel de volumen es bajo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ajuste el volumen.</li></ul>
Experimenta saltos del audio.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Esta unidad no está firmemente asegurada.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Asegure firmemente esta unidad.</li></ul>

**REFERENCIAS**



## Especificaciones

**La compatibilidad de los discos en MP3 con este reproductor se reduce a las funciones que se indican a continuación:**

1. Frecuencia de prueba / 32 - 48kHz (MP3)
2. Media de bites / entre 32-320 kbps (incluyendo VBR) (MP3)
3. El formato físico del CD-R debe ser tipo "ISO 9660"
4. Si graba ficheros MP3 usando un software que no pueda crear un SISTEMA DE FICHEROS, por ejemplo "Direct-CD", o similares, será imposible reproducir los ficheros MP3. Recomendamos por ello que use "Easy-CD Creador, que crea un sistema de ficheros tipo ISO9660.

**El cliente debe tener presente que se requiere un permiso para descargar archivos MP3 y música de Internet. Nuestra compañía no tiene derecho a garantizar la adquisición de dicho permiso, sino que deberá solicitarse siempre del propietario del copyright.**

P/NO : 3834RR0031B

### GENERALES

Fuente de salida	.50W x 4CH(Máx.)
Fuente de energía	.DC 12V
Impedancia de bocinas	.4 Ω
Sistema de conexión a tierra	.Negativo
Dimensiones (A x A x P)	.188 x 100 x 173 mm (sin el tablero frontal)
Peso neto (aprox.)	.1.78 kg

### Sintonizador FM

Rango de frecuencia	.87.5-107.9MHz o 87.5-108 MHz o 65-74 MHz, 87.5-108 MHz
Coefficiente S/N	.55 dB
Distorsión	.1.0%
Sensibilidad utilizable	.12 dBμV

### MW(AM) tuner

Rango de frecuencia	.520-1720kHz o 522-1620 kHz
Coefficiente S/N	.45 dB
Distorsión	.1.0%
Sensibilidad utilizable	.32 dBμV

### CD

Respuesta en frecuencia	.40 - 20000 Hz
Coefficiente S/N	.70 dB
Distorsión	.0.15%

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.